

School fees and enrollment fees The school fees cover the cost of regular tuition including text books and other learning material. The one-time enrollment fee is due once the application has been handed in and is not refundable. Grade 11 entries have to do an entrance test prior to admission into the DP programme. If the student does not pass the entrance test, 50 % of the enrollment fee will be reimbursed. The cost for overnight stays (camps) will be charged separately. Fees for IB Diploma exams are not included in the school fees.

Schulgeld und Aufnahmegebühr Das Schulgeld deckt die Kosten für den regulären Unterricht, für Lehrbücher sowie Arbeits- und Spielmaterial. Eine einmalige Aufnahmegebühr wird bei Einreichung des Anmeldeformulars erhoben und ist nicht rückzahlbar. Bei Eintritt in die Klasse 11 muss ein Eintrittstest absolviert werden. Bei Nicht-Bestehen des Tests werden 50 % der Anmeldegebühr zurückerstattet. Ausflüge und Besichtigungsfahrten sowie Fahrten zu kulturellen Anlässen sind im Schulgeld inbegriffen. Die Kosten für Sport- und Skilager sowie mehrtägige Ausflüge werden zusätzlich in Rechnung gestellt. Die Prüfungsgebühren für das IB Diploma sind nicht in den Schulgebühren enthalten.

Capital Building Fund This is a non-refundable one-time payment. It is billed together with the initial tuition fee invoice. This fee is not part of the operational budget but goes into a fund for financing the building and upkeep of the facilities. There is a general reduction of 10 % for families with more than 1 child, applicable for the second child and additional siblings. This reduction only applies to families, not to companies.

Capital Building Fund Diese einmalige Zahlung in den Capital Building Fund wird mit der ersten Schuldgeldrechnung fällig. Die Gebühr ist nicht Teil des Betriebsbudgets, sondern dient der Finanzierung und dem Unterhalt der Schulanlagen. Ein Rabatt von 10 % wird für Familien mit mehreren Kindern gewährt und kommt ab dem zweiten Kind zur Anwendung. Diese Ermässigung gilt nur für Familien, nicht für Firmen.

Conditions of payment In the interest of maintaining low administrative costs, you can choose between quarterly payments or a single annual payment (which includes a 1.50 % discount). Quarterly bills can be met by monthly installments.

Zahlungskonditionen Im Interesse niedriger administrativer Kosten besteht die Wahl zwischen

quartalsweiser oder jährlich einmaliger Zahlung (im Jahresschulgeld sind bereits 1.50 % Skonto enthalten). Quartalsrechnungen können auch in Monatsraten beglichen werden.

Terms of payment The enrollment fee is due upon enrollment. Payment dates for quarterly fees are: August 15th, November 1st, February 1st and May 1st; the single annual payment is due by August 15th. The capital building fund fee will be billed together with the first tuition fee invoice. The capital building fund fee is payable separately to the account of the International School of Schaffhausen Foundation.

A change in the mode of payment is possible only at the beginning of a new academic year. The invoice will be sent one month prior to the payment date. Your punctual remittance will help the school to avoid unnecessary administrative costs.

Zahlungstermine Die Einschreibegebühr ist bei Einschreibung fällig. Die Quartalsraten sind jeweils am 15. August, 1. November, 1. Februar und 1. Mai fällig; die Jahreszahlung am 15. August. Die Rechnung für die Capital Building Fund Gebühr wird zusammen mit der ersten Schuldgeldrechnung verschickt. Sie ist separat zahlbar und geht direkt auf das Konto der International School of Schaffhausen Foundation.

Änderungen der Zahlungsweise sind jeweils zu Schuljahresbeginn möglich. Sie erhalten die Rechnung 30 Tage vor dem Zahlungstermin. Durch pünktliche Überweisung helfen Sie uns, unnötige administrative Kosten zu vermeiden.

Reductions

Siblings: If more brothers and sisters attend the International School of Schaffhausen, the school fees, residential fees and the Capital Building Fund fee for the second and additional child(ren) will be reduced by 10 %. This reduction only applies to families, not to companies.

Ermässigungen

Geschwister: Wenn weitere Geschwister die International School of Schaffhausen besuchen, werden das Schulgeld und die Capital Building Fund Gebühr für das zweite und jedes weitere Kind um 10 % ermässigt. Diese Ermässigung gilt nur für Familien, nicht für Firmen.

Scholarships and Bursaries Each academic year, ISSH offers a number of scholarships and other forms of financial aid. The different types are each granted under specific conditions. All funds are

controlled by the ISSH board. For detailed information go to

<https://www.isssh.ch/scholarships-reduced-fees/>

Stipendien Die ISSH bietet jedes Jahr verschiedene Arten von Stipendien und finanzieller Unterstützung an, abhängig von der persönlichen Situation und zu bestimmten Konditionen. Alle gesprochenen Reduktionen unterliegen der Zustimmung durch den Verwaltungsrat. Für mehr Details siehe <https://www.isssh.ch/scholarships-reduced-fees/>

Regulations in case of late enrollment and of premature withdrawal In case of late enrollment, the enrollment fee and the Capital Building Fund fee are due along with the school/residential fees for the current quarter.

In the case of early withdrawal, the following policy applies:

- The enrollment fee will be payable and is non-refundable.
- Students withdrawn after July 1st and before December 31st, and where notice has been given before October 31st, will be invoiced for 50 % of the annual fees.
- Students who are withdrawn between January 1st and March 31st and where notification is given before December 31st in the previous calendar year, will be invoiced for 75 % of the annual fees.
- Students withdrawn after January 1st and where notification is also given after January 1st will be invoiced for the full annual fees. October 31st is considered the end of the 1st quarter, January 31st the end of the 2nd quarter and April 30th the end of the 3rd quarter.

Regelung bei Eintritt während dem Schuljahr und bei vorzeitigem Austritt Bei Eintritt im laufenden Schuljahr ist nebst der Einschreibgebühr und der Capital Building Fund Gebühr jeweils das Eintrittsquarter geschuldet.

Bei vorzeitigem Austritt gilt folgende Regelung:

- Die Einschreibgebühr bleibt zahlbar.
- Bei Austritt oder Rückzug der Anmeldung nach dem 1. Juli und vor dem 31. Dezember, und wenn die Schulleitung bis zum 31. Oktober über den Austritt informiert worden ist, werden 50 % der jährlichen Gebühren in Rechnung gestellt.
- Für Schüler, die zwischen dem 1. Januar und dem 31. März austreten, und wenn die Schulleitung bis zum 31. Dezember über den Austritt informiert worden ist, werden 75 % der jährlichen Gebühren in Rechnung gestellt.
- Für Schüler, die nach dem 1. Januar austreten, und wenn die Schulleitung ebenfalls erst nach

dem 1. Januar über den Austritt informiert worden ist, wird die gesamte Jahresgebühr (100 %) in Rechnung gestellt.

Als Quartalsende gelten der 31. Oktober für das 1. Quartal, der 31. Januar für das 2. Quartal und der 30. April für das 3. Quartal.

Re-Registration and no-show Re-registration for the new school year takes place in spring. For students who are registered and are withdrawn between April 30thⁿ and June 30th, a cancellation fee of CHF 800.- will incur.

Students who are registered and withdrawn after June 30th or do not show up at the beginning of the school year will be billed with 50 % of the annual fees.

Wiederanmeldung und Nichterscheinen Die Wiederanmeldung für das neue Schuljahr findet im Frühjahr statt. Für angemeldete Schüler, die zwischen dem 30. April und dem 30. Juni wieder abgemeldet werden, wird eine Stornogebühr von Fr. 800.- erhoben. Für angemeldete Schüler, die nach dem 30. Juni abgemeldet werden oder zu Beginn des neuen Schuljahres nicht erscheinen, werden 50 % der Jahresgebühren geschuldet.

Force Majeur No refund of fees will be issued in the event that ISSH is forced to close any part of the school due to circumstances beyond the school's control.

Höhere Gewalt Bei Schulschliessung oder der Schliessung einzelner Abteilungen erstattet die ISSH keine Schulgelder, wenn der Grund für die Schliessung ausserhalb des Einflussbereiches der Schule liegt.

Changes of Financial Regulations The financial regulations will remain unchanged until the end of the academic year. They will be adjusted by decision of the board and communicated to the parents in March.

Änderungen in den finanziellen Regelungen werden durch den Verwaltungsrat festgelegt und der Schulgemeinde im März mitgeteilt. Sie treten jeweils auf ein neues Schuljahr in Kraft.